

D

Originalbedienungs-
anleitung

P-Lindberg

Artikelnr.: 9060959

Salz-/Sandstreuer für ATV / Quads



P. Lindberg GmbH – Flensburger Str. 3 – D-24969 Großenwiehe
Tel. 04604/9888-975 Fax. 04604/9888-974
www.p-lindberg.de

Salz-/Sandstreuer für Quads – Artikelnr. 9060959

Beschreibung: Aufgesattelter Salz-/Sandstreuer mit einer Kapazität von 500 kg und einer Arbeitsbreite von 1 Meter. Mit Anhängerkupplung ausgestattet.

Einsatzbereiche: Zum Streuen von Salz/Sand auf glatten Straßen, Wegen und Plätzen.

Zweckmäßige Verwendung: Das Gerät darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Anwendung wird als falsch angesehen.

Inhalt

Einführung.....	3
Technische Daten	3
Sicherheitsanweisungen	4
Sicherheitsschilder	6
Montage.....	7
Bedienungsanleitung	10
Einstellen der Streumenge.....	10
Wartung	11
Wartungstabelle	11
Reifendruck.....	11
Schmierung.....	11
Abnutzung an Gummiteilen	11
Austausch der Gummiteile.....	12
Lagerung.....	13
Explosionszeichnung	14
Komponentenliste	15

Einführung

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für die Montage, die sichere Nutzung und die Wartung des Streuers.

Bitte beachten Sie, dass Fotos und Abbildungen in der Bedienungsanleitung vom gelieferten Produkt abweichen können.



Dieses Symbol wird in der Bedienungsanleitung und auf den Sicherheitsschildern am Gerät benutzt, um vor schweren Verletzungen oder Schäden zu warnen. Lesen Sie die Betriebsanleitung gründlich und sorgen Sie dafür, dass Sie diese vor der Inbetriebnahme des Geräts verstehen. Beachten Sie sämtliche Anweisungen und schulen Sie andere Benutzer ein.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Sie brauchen Sie vielleicht in Zukunft.

Kontrollieren Sie, dass alle Teile vorhanden sind. Siehe Spezifikationen.

Technische Daten

Arbeitsbreite	1.000 mm
Kapazität	500 kg
Reifen	4.00-8"
Gewicht	120 kg
Abmessungen	1.480 x 1.900 x 730 mm

Sicherheitsanweisungen

Die meisten Unfälle passieren aufgrund von Leichtsinn und Unachtsamkeit. Vermeiden Sie Unfälle und halten Sie sich an die nachstehenden Anweisungen.

Bitte beachten Sie, dass es schwierig sein kann, ein Fahrzeug zu steuern, an welches der Streuer angehängt wurde. Den Streuer auf schmalen, engen Stellen zu nutzen, ist daher nicht einfach.

Wenn in der Bedienungsanleitung auf „rechts“ bzw. „links“ hingewiesen wird, versteht sich dies stets aus der Sicht des Fahrers, wenn dieser im Fahrzeug sitzt und nach vorne schaut.

1. Bitte lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und diese Bedienungsanleitung gründlich durch.
2. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, welche keine gründliche Einschulung im Umgang mit dem Gerät erhalten haben, das Fahrzeug oder den Streuer bedienen.
3. Verwenden Sie das Gerät niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, welche die Wahrnehmung oder Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen könnten.



NIEMALS ERLAUBT:

- Benutzen Sie den Streuer niemals ohne richtig montierte Sicherheitskomponenten.
- Berühren Sie niemals die beweglichen oder rotierenden Teile, wenn der Streuer in Betrieb ist.
- Versuchen Sie niemals, irgendwelche Einstellungen durchzuführen, während der Streuer in Betrieb ist.
- Transportieren Sie niemals Passagiere am Streuer.
- Fahren Sie mit dem Streuer niemals auf zu steilen Hängen (mehr als 10°)
- Benutzen Sie den Streuer niemals in der Dunkelheit ohne ausreichende künstliche Beleuchtung. Benutzen Sie den Streuer auch bei schlechter Sicht nicht.
- Klettern Sie niemals auf den Streuer und transportieren Sie niemals Personen auf dem Salzstreuer.
- Nehmen Sie niemals Änderungen am Gerät oder an Teilen des Geräts vor.

IMMER NOTWENDIG:

- Warten Sie den Streuer regelmäßig. Kontrollieren Sie stets den Betriebszustand des Geräts, bevor es verwendet wird.
- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit bei Arbeiten auf Hängen und in unebenem Gelände.
- Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
- Tragen Sie eine Schutzausrüstung bestehend aus Sicherheitsbrillen, Gehörschutz und Schutzkleidung.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt sitzen.
- Die Sicherheitsschilder müssen intakt sein. Austausch falls notwendig.
- Halten Sie mit Händen und Füßen Abstand zu den beweglichen Teilen.
- Überprüfen Sie vor dem Transport, ob die Räder in Transportposition gesperrt sind.
- Stellen Sie stets die Richtungsstabilität des Fahrzeugs auf der Straße sicher, indem Sie für den Zweck geeignetes Zubehör nutzen (Ketten, Gegengewicht usw.).
- Im Falle eines Zusammenstoßes mit Gegenständen, muss der Streuer gründlich auf evtl. Schäden untersucht werden. Diese müssen repariert werden, bevor der Streuer wiederverwendet werden kann.
- Wird das Fahrzeug unbeaufsichtigt stehen gelassen, müssen sämtliche Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden. Legen Sie den Leerlauf ein, aktivieren Sie die Parkbremse, schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie den Zündschlüssel.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten auf Hängen. Fahren Sie niemals quer über Hänge, stets von oben nach unten.
- Halten Sie unbefugte Personen auf Abstand zum Arbeitsbereich.
- Fahren Sie niemals mit hoher Geschwindigkeit auf glattem Untergrund. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren.

Sicherheitsschilder

Der Streuer ist mit Sicherheitsschildern ausgestattet. Sind diese Schilder beschädigt oder abgefallen, muss der Lieferant kontaktiert werden, um neue zu erhalten.

Die Bedeutung der Schilder:



Lesen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung bez. Sicherheitskleidung, Sicherheitshandschuhe, Sicherheitsbrille, Gehörschutz, Sicherheitsschuhe und Atemschutz.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und vergewissern Sie sich, dass Sie die Informationen verstanden haben, bevor das Gerät montiert und verwendet wird.



Gefahrenbereich! Kollisionsgefahr! Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss man auf die Gesamtabmessungen des Geräts, den Arbeitsbereich und die Fahrgeschwindigkeit achten.






Halten Sie Hände, Füße und Kleidung außerhalb der Reichweite von beweglichen Teilen, wenn das Gerät in Betrieb ist. Versuchen Sie niemals, die Antriebskette zu montieren oder abzumontieren, ohne die Bedienungsanleitung gelesen zu haben.

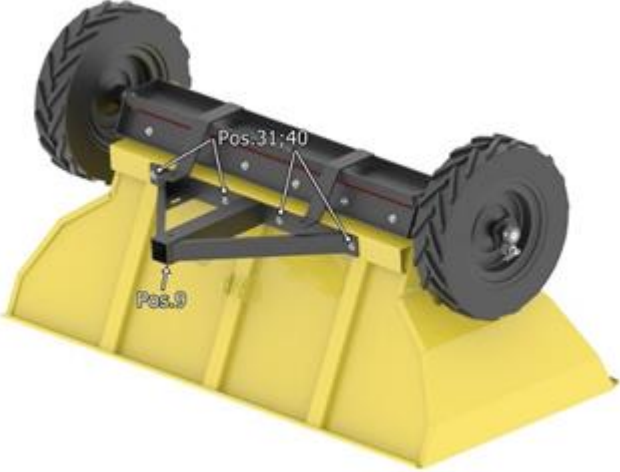
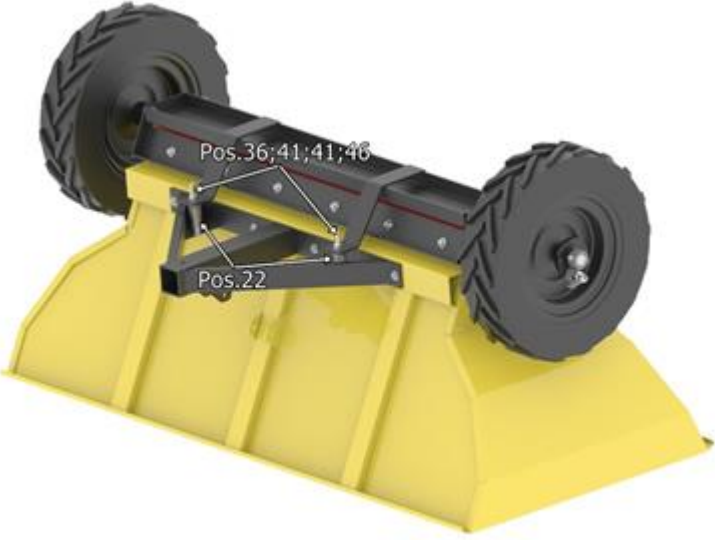


Halten Sie die Hände außerhalb der Reichweite von beweglichen Teilen, wenn das Gerät in Betrieb ist. Versuchen Sie niemals, Blockierungen zu entfernen, während das Gerät in Betrieb ist.

Montage

Die Nummern an den Abbildungen weisen auf die Nummern in der Explosionszeichnung ganz hinten in der Bedienungsanleitung hin.

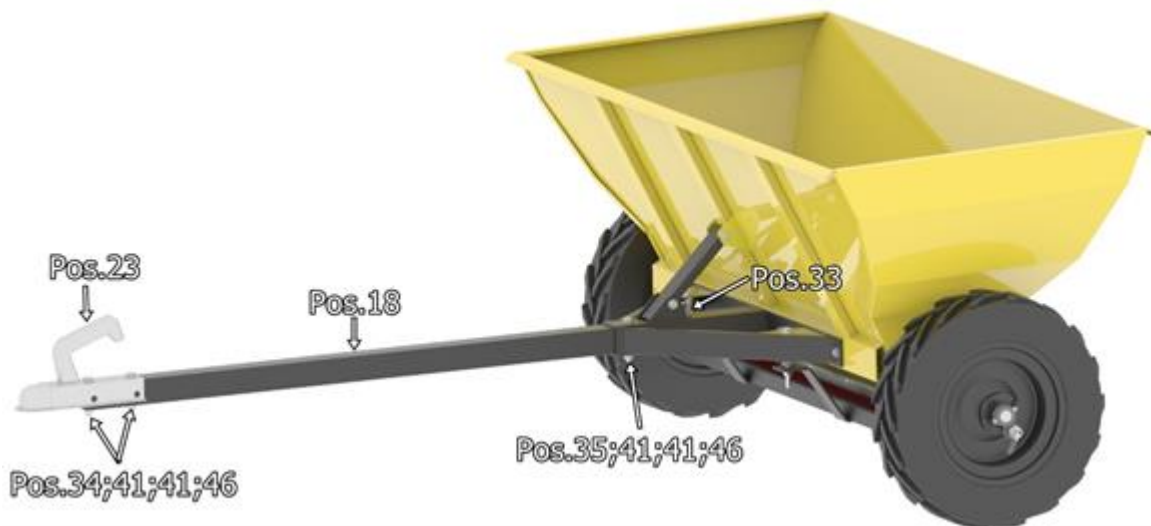
<p>Schritt 1</p>	<p>Montieren Sie die Reifen. Das Reifenmuster muss in Fahrtrichtung zeigen.</p>
	
<p>Schritt 2</p>	<p>Montieren Sie die Sperrvorrichtung.</p>
	

Schritt 3	Montieren Sie die Triangel – die Bolzen noch nicht festziehen.
	
Schritt 4	Befestigen Sie die Kompressionsfedern zwischen Triangel und Dosierungssystem. Bolzen festziehen!
	

Schritt 5 | Montieren Sie die Stützstange am Zugrahmen.



Schritt 6 | Befestigen Sie die Zugstange und die Anhängerkupplung.



Bedienungsanleitung



WICHTIG – Lesen Sie stets die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs (Quad) sorgfältig vor der Verwendung des Streuers.

1. Überprüfen Sie, ob sich die Radsperre in Betriebsposition befindet (das Röhrelement bewegt sich, wenn sich der Streuer bewegt).
2. Kontrollieren Sie, dass nichts die beweglichen Teile blockieren kann.
3. **Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit den Bedingungen an.**
4. Beim Manövrieren muss die Radsperre an den Rädern des Streuers in Transportposition gebracht werden (das Röhrelement bewegt sich nicht, wenn sich der Streuer bewegt). Sorgen Sie stets für ausreichend Platz beim Manövrieren.



Achtung –

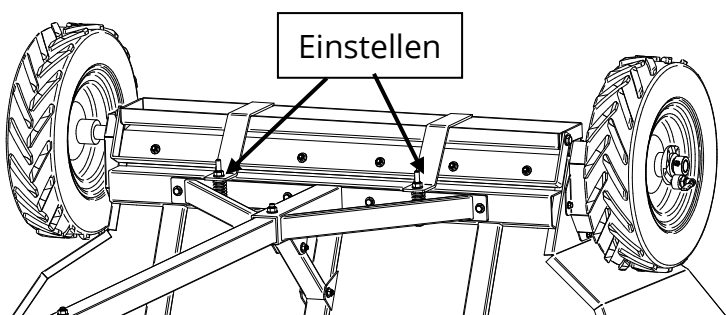
Fahren Sie mit dem Streuer in Betriebsposition niemals schneller als 10 km/h.

Fahren Sie mit dem Streuer in Transportposition niemals schneller als 15 km/h.

Verwenden Sie den Streuer niemals auf Steigungen, die größer als 10 % sind.

Einstellen der Streumenge

Die Streumenge wird eingestellt, indem die Federspannung geändert wird.



Wartung



Achtung –

Vor Wartungs-, Montage- oder Demontearbeiten am Sandstreuer:

- Aktivieren Sie die Parkbremse des Fahrzeugs.
- Den Motor abstellen und den Schlüssel abziehen.

Wartungstabelle

Wartungsaufgabe	Täglich	Wöchentlich	Monatlich	1 x pro Saison
Visuelle Kontrolle der Verbindungen	•	•	•	•
Schmieren der Achslager			•	•
Reifendruck kontrollieren		•	•	•
Überprüfung der Kette				•
Kontrolle des Zustands aller Anschlusssteile		•	•	•
Kontrolle der Sicherheitsschilder		•	•	•
Überprüfung der Sicherheitselemente		•	•	•
Überprüfung der Abnutzung von Metallteilen				•
Überprüfung der Abnutzung/des Zustands von Sperrelementen				•
Kontrolle der Gummielemente			•	•

Reifendruck

Überprüfen Sie den Reifendruck. Dieser muss 30 PSI betragen.

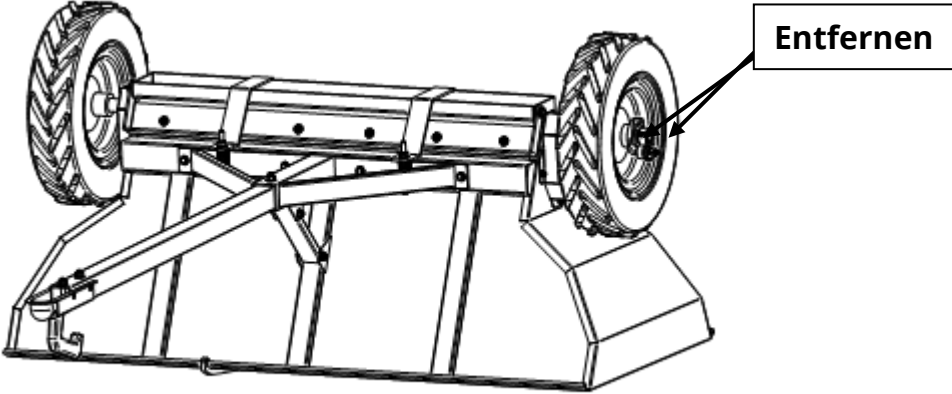
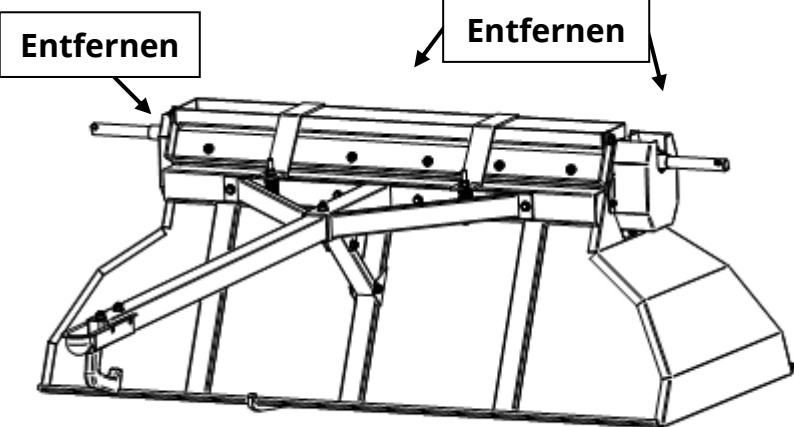
Schmierung

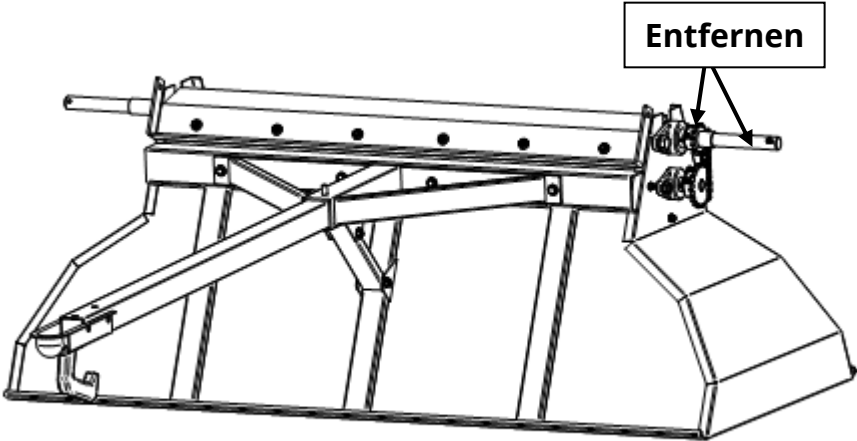
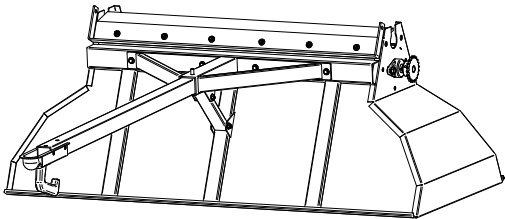
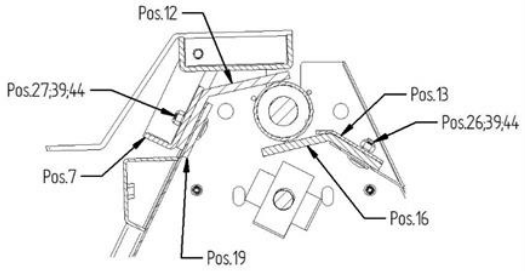
Die Achslager werden über die Schmiernippel alle 40 Betriebsstunden geschmiert. Verwenden Sie geeignetes Schmiermittel.

Abnutzung an Gummiteilen

Kontrollieren Sie regelmäßig die Abnutzung an Gummiteilen und tauschen Sie diese bei Bedarf aus.

Austausch der Gummiteile

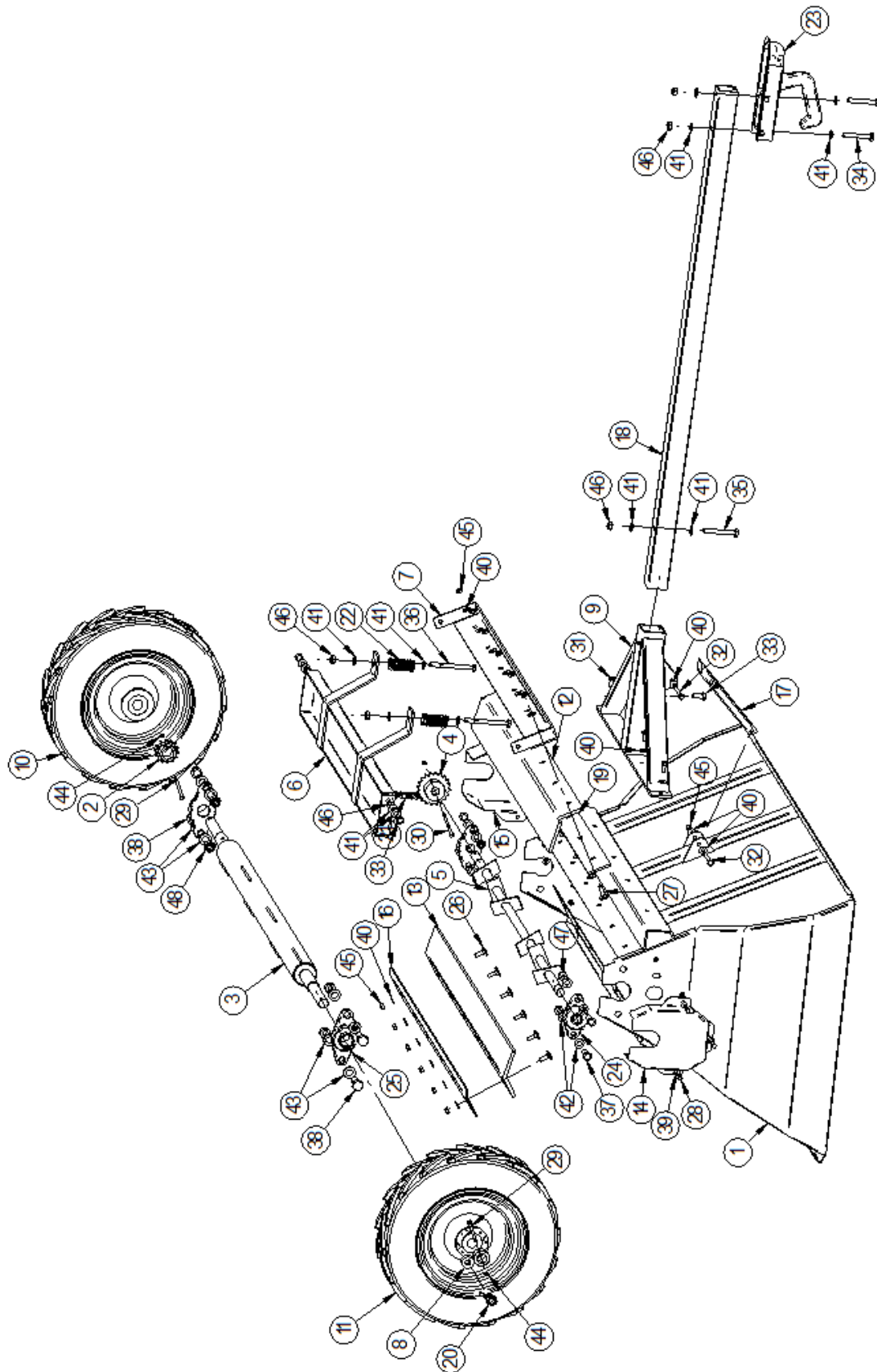
Schritt 1	Drehen Sie den Streuer um.
Schritt 2	Entfernen Sie die Radsperren und die Räder vom Streuer.
 <p>The diagram shows a side view of the spreader. Two wheels are mounted on the frame. A callout box labeled 'Entfernen' (Remove) has an arrow pointing to the right wheel assembly, indicating that the wheels and their locking mechanisms should be removed.</p>	
Schritt 3	Entfernen Sie die linke und die rechte Verkleidung sowie den Regulator für die Streumenge.
 <p>The diagram shows the spreader with the wheels removed. Two callout boxes labeled 'Entfernen' (Remove) have arrows pointing to the left and right side covers of the main drum. A third callout box labeled 'Entfernen' has an arrow pointing to the adjustment mechanism (regulator) on the right side of the drum, which controls the spreading amount.</p>	

Schritt 4	Entfernen Sie die Antriebskette und das Rührelement. Die Zahnräder nicht entfernen.
	
Schritt 5	Tauschen Sie die Gummielemente aus. In der beschrifteten Zeichnung sind die Positionen von Gummielementen und Bolzen ersichtlich.
	
Schritt 6	Bauen Sie den Streuer nun erneut in umgekehrter Reihenfolge zusammen.

Lagerung

1. Den Streuer gründlich reinigen.
2. Evtl. Schäden oder Abnutzungen am Lack ausbessern.
3. Evtl. beschädigte oder abgenutzte Teile austauschen.
4. Befolgen Sie die Schmieranweisungen im Abschnitt Wartung.
5. Bewahren Sie das Gerät stets trocken auf.

Explosionszeichnung



Komponentenliste

Pos.	Beschreibung	Anzahl
1	Behälter für Sandsteuer	1
2	Zahnrad (klein)	1
3	Antriebsachse	1
4	Zahnrad (groß)	1
5	Rührelement	1
6	Dosiersystem	1
7	Halterung für Dosiersystem	1
8	Halterung für Sperrvorrichtung	2
9	Triangel	1
10	Rechtes Rad	1
11	Linkes Rad	1
12	Gummi, vorne	1
13	Gummi, hinten	1
14	Lagerverkleidung, links	1
15	Kettenverkleidung, rechts	1
16	Stützplatte	1
17	Stützstange	1
18	Zugstange	1
19	Verstärkung	1
20	Verschluss	2
21	Kette/Sperre, ISO 08B-1	1
22	Feder, 3.2x25x95	2
23	Anhängerkupplung, 50 mm	1
24	Lagergehäuse, UCFL 204	2
25	Lagergehäuse, UCFL 206	2
26	Montageschraube, M8x25DIN603	6
27	Montageschraube, M8x30DIN603	6
28	Schraube M6x20, DIN933	6
29	Schraube M6x50, DIN933	3
30	Schraube M6x60, DIN933	1
31	Schraube M8x20, DIN933	4
32	Schraube M8x70, DIN933	2
33	Schraube M10x25, DIN933	3
34	Schraube M10x70, DIN933	2
35	Schraube M10x80, DIN933	1
36	Schraube M10x110, DIN933	2
37	Schraube M12x35, DIN933	4
38	Schraube M16x40, DIN933	4
39	Unterlegscheibe, Ø 6/15 SFS3738	6
40	Unterlegscheibe, Ø 8/20 SFS3738	20
41	Unterlegscheibe M10, DIN125	14
42	Unterlegscheibe M12, DIN125	8
43	Unterlegscheibe M16, DIN125	8
44	Stoppmutter, M6 DIN985	4
45	Stoppmutter, M8 DIN985	14
46	Stoppmutter, M10 DIN985	7
47	Stoppmutter, M12 DIN985	4
48	Stoppmutter, M16 DIN985	4

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter oder Spezifikationen dieses Produktes ohne vorherige Ankündigung zu ändern.